



www.matf.ca

L'association Manitoabaine des professeurs de Français
Manitoba Association of Teachers of French

Learning French Through The Arts Apprendre le Français à travers les arts

Transcona Collegiate, 1305 Winona Street

PROGRAM

08h00 à 8h45

Inscription

08h45 à 9h15

Assemblée générale annuelle
(foyer)

09h15 à 10h00

Keynote Speaker – Marc Tardif

10h00 à 10h30

Pause-santé et salon
des exposants

10h30 à 11h45

Ateliers de la matinée « A »

11h45 à 13h00

Dîner et salon des exposants
(Entertainment at Lunch)
—Cost \$14.00

13h00 à 14h15

Ateliers de l'après-midi « B »

14h20 à 15h20

Ateliers de l'après-midi « C »

15h20 à 15h45

Salon des exposants et tirages

** Prize Draws will be held at lunch hour and at the end of day (must be present to win) Sessions described in English will take place primarily in English or bilingually. Les ateliers dont la description est en français se présenteront dans cette langue ou seront bilingues.

KEYNOTE

MARC TARDIF “LA MAGIE EST EN VOUS!”

Marc Tardif is a magician who uses his art form to help students discover their full potential as learners. The strategies and techniques used assist teachers in integrating pedagogy with <the arts> across the curriculum. Conférence de développement personnel qui a pour objectif de permettre aux participants d'aider les enfants à découvrir leur vrai potentiel. MARC TARDIF partage ses méthodes afin que chacun(e) puisse apprendre à : « Être plus, Faire plus, Avoir plus » .



There are three workshop sessions: « A » Morning « B and C » Afternoon
Il y a trois sessions d'atelier: « A » matin « B et C » après-midi
All sessions are a maximum of 30 participants unless otherwise noted.

Spectacle au dîner/ Lunch Hour Entertainment

« Vivre sa vie en MAGI-VISION »

L'objectif de ce spectacle est de faire comprendre au participant qu'il est le maître de ses pensées, que la motivation à la réussite vient de l'intérieur et que l'écoute de sa voix intérieure assure une vie constructive et heureuse. Marc Tardif is sure to motivate teachers to be the best they can be!

10h30 à 11h45 Ateliers « A »

A01 The Magic is in YOU, the Teacher!

Marc Tardif

“Devenez un professeur surprenant”
Venez apprendre quelques tours de

magie et des trucs amusants afin de surprendre vos élèves dans la salle de classe. Vous pourrez aussi les aider à bâtir un petit spectacle. Marc Tardif est un magicien professionnel. Il présente des spectacles dans les écoles à travers le Canada. C'est le premier magicien qui utilise un thème comme la science ou le français pour un spectacle de magie. Venez tous en grand nombre!

Cod : A01 Levels/Niveaux: tous

A02

Oui...Les arts dramatiques!

Carole Bonin

The theme of this workshop is Les arts dramatiques dans l'enseignement du Français de base, and this session will incorporate:

- La mise en scène d'une saynète thématique
- L'exploitation d'un livre - activité de post-lecture qui intègre les arts dramatique
- Le message du jour (le rap, les émotions, le chant)

Explicit reading instruction strategies will be examined along with assessment and evaluation including strategies for student reflection.

This session is appropriate for Basic French, Intensive French and Enhanced French.

Carole Bonin has much experience teaching in Basic French and is a French Consultant at the BEF.

Code: A02 **Levels/Niveaux:** 4–8

A03 AIM Beginning

Tim Dittrick

The AIM (Accelerative Integrated Method) using the Gesture Approach to teaching a second language will be presented and demonstrated. This session is an introductory session for those who know little about AIM and are interested in learning more about this revolutionary highly motivating approach to second language learning. This session will include the learning and practice of gestures you can use with your students on Monday!

Code: A03 **Levels/Niveaux:** tous

A04/C05

Rap in the Classroom

Herb Martens and Werner Epp

Music is often used as a motivator in the language classroom. Using a computer and/or a CD player, students (and teachers) can easily compose “raps” in French. In this workshop, teachers will hear examples by students from the English/German bilingual program. Participants will also have the opportunity to compose and present their own raps in French.

Herb Martens and Werner Epp are both middle years teachers in the English/German bilingual program at Donwood School.

Code: A04/C05

Levels/Niveaux: tous

A05/B01

Drama Improvisation

Pam Odaguchi

This workshop will provide teachers warm-up improvisation games that can

be implemented in French classes. Not only will you have loads of fun, but you will also walk away with a handout of activities that both you and your students will enjoy.

Pam teaches French and Drama at West Kildonan Collegiate.

Codes: A05/B01

Levels/Niveaux: 6–12

A06 Cuisiner en français

Anna-Maria Coniglio

Apprendre et cuisiner ensemble en français, c'est facile. Venez essayer! Un atelier amusant! Bon appétit!

Anna-Maria has been teaching for several years in French—guarantees fun and laughter in her session.

Code: A06 **Levels/Niveaux:** 9–12

A07 Jours de plaine

Arla Strauss

Découvrir la fierté de la francophonie manitobaine à partir du film *Jours de plaine* qui inclut les dessins de l'artiste Réal Bérard et la musique de Daniel Lavoie. Venez voir comment faire l'intégration de ce film dans votre enseignement du Français de base.

Arla Strauss- conseillère en Français de base de la maternelle à la 12e année au Bureau de l'éducation française.

Code: A07 **Levels/Niveaux:** 9–12

A08 Experience Festival

Tourisme Riel

Festival du Voyageur—Come learn about what Le Festival has to offer for teachers and their students. Come prepared to participate in a fun, but educational activity! Sessions to be offered in English/French depending on the needs of the participants.

Code: A08 **Levels/Niveaux:** 6–12

A09 French teachers ARE literacy teachers!

Judy Bilenki, Pearson Publishing

Effective Literacy Practices in FSL: Making Connections is a compelling Professional Learning resource from Pearson Canada that helps to deepen and broaden your understanding of what effective literacy practices look like in the French

classroom and how FSL teaching and learning mirror the literacy goals of a school or district.

Join Judy Bilenki for this interactive session in which she will use the print and e-Book resources (video clips of real classrooms) to demonstrate how to activate listening, viewing and reading strategies with varied texts created for the FSL learner. Participants will also discover how Making Connections can be used as a resource for professional conversations and self-regulated professional learning. Participants will receive complimentary sample materials.

Judy Bilenki, Independent French Language Consultant, has 27 years of FSL Classroom experience.

Code: A09 **Levels/Niveaux:** Tous

A10/B07/C03 Comic Life

Matthew Wiebe

Teachers will become familiar with the Comic Life Software to teach students how to create cartoons as a way to demonstrate and use their basic written French skills. A unique way to integrate technology into French teaching.

Matthew Wiebe is a teacher at Transcona Collegiate.

Codes: A10/B07/C03

Levels/Niveaux: 7–12

A11 Hé Ho –Bricolage

Gisele Rohatynsky and Darlene Flett

Une session de bricolage sur le thème du Festival du Voyageur! Venez voir les activités diverses d'une unité sur Le Festival du Voyageur que vous pouvez faire avec vos élèves lundi matin!! Vous partirez de la session avec une variété de nouvelles idées et stratégies!

Code : A11 **Levels/Niveaux :** 4–8

13h00 à14h15

Ateliers « B »

B01/A05

Drama Improvisation

Pam Odaguchi

This workshop will provide teachers warm-up improvisation games that can be implemented in French classes. Not

only will you have loads of fun, but you will also walk away with a handout of activities that both you and your students will enjoy.

Pam teaches French and Drama at West Kildonan Collegiate.

Codes: B01/A05

Levels/Niveaux: 6–12

Maximum: 25 participants

B02 AIM Continuing...

Tim Dittrick

Continuing with the AIM: The Accelerative Integrated Method

This session will explore some of the finer aspects of the AIM, providing a question and answer format to raise issues, seek deeper understanding and learn more strategies to improve student learning. This session is considered an advanced session supporting those who already have experience using the AIM.

Code: B02 **Levels/Niveaux:** Tous

B03/C04 Apprendre en faisant le chocolat

Nathan Schnerch

Come learn how to make your own delicious milk chocolate using molds and how this hands on activity will help you make your French class fun and enjoyable.

Code: B03/C04

Levels/Niveaux: Tous

B04/C08 French is Fun

Shelly Dankochik

During this session, participants will hear ideas for special projects that make French learning fun and interactive, specifically how to put on a "French is Fun" conference that will get your middle and senior high kids speaking and interacting in French.

Shelly is the Basic French Consultant in the Evergreen School Division and a teacher at Gimli High School.

Code: B04/C08

Levels/Niveaux: 7–12

B05

GPS Introduction to GPS

Tourisme Riel

(Note: this double session runs from 1:00–3:20 p.m.)

GPS Afternoon DOUBLE Session- This will be an introduction to GPS activities offered through Tourisme Riel. There will be a brief thirty minute introduction on how to use GPS, and an hour to hour-and-a half of fun GPS activities to follow. Session to be offered in English/French depending on the needs of the participants. Twenty SAG participants will be accepted, so please sign up early! Maps and directions will be provided at the registration desk on the morning of SAG.

Code: B05 **Levels/Niveaux:** 6–12

B06 Échos 1–3: Effective Literacy Practices Come Alive in the French Classroom!

Judy Bilenki, Pearson Education

Pearson Canada proudly presents Échos 1–3, a collection of unique classroom resources (books) designed to put best practice research as described in their PD resource, Making Connections, into action and to engage and motivate students to learn French.

Please join presenter, Judy Bilenki, for this interactive session in which she will use both the print and digital components of Échos 1–3 to showcase the tools and strategies that help students successfully develop language and use literacy strategies. Discover how this new resource can help you in your role as a literacy teacher in FSL through embedded professional learning and effective instructional approaches. Participants will receive a complimentary package of all Échos 1–3 Small Books.

Code: B06 **Levels/Niveaux:** 4–6

B07/C03/A10 Comic Life

Matthew Wiebe

Teachers will become familiar with the Comic Life Software to teach students how to create cartoons as a way to demonstrate and use their basic written French skills. A unique way to integrate

technology into French teaching.

Matthew Wiebe is a teacher at Transcona Collegiate.

Codes: B07/C03/A10

Levels/Niveaux: 7–12

B08/C09 Read Along in Rhyme and Song! / La rime s'exprime, la rime s'anime!

Lori (LuLu) Neufeld

Focus: Teaching Methods/Strategies

Join the 21st century as you get your students involved in your lessons. Tap into their creative minds and engage them in the learning process. One thing that makes a big impact on learning French is music. Participants will experience songs, rhymes, gestures, actions and activities to reinforce classroom learning. Get involved! Learn techniques using rhyme, rhythm and repetition to engage the right-brain thinkers in your classroom. Participants will leave the session with ideas for integrating recorded music into their lessons to help in language acquisition, and encourage student expression. Hands-on projects and activities to enhance learning will be demonstrated.

LuLu Neufeld is a teacher at École Van Wallegghem.

Code: B08/C09 **Level/Niveaux:** K–6

B09/C06

Lights, Camera, Action! (Silence! On tourne!)

Nora Heschuk

Are you looking for a way to promote your French Program with students, parents and administration? Are you needing a way to motivate your students to speak French? In this session, you will learn some techniques for creating videos with your Basic French students and how those videos can be used not only to turn your kids and parents on to French but also to increase cultural learning, success for EAL and special needs students in French class as well as self and peer assessment opportunities.

Code: B09/C06 **Levels/Niveaux:** 6–12

14h20 à 15h20

Ateliers « C »

C01 So Now What...?

Fernando Batista

So you've survived your first year or years of teaching Basic French. Now what? Are you looking for that "je ne sais quoi" to spark the interest of your language learners? Tired of the same old, same old? If so, this session is for you. There's more to learning French than Bingo or Concentration! Participants will walk away with a plethora of activities.

Fernando Batista is a teacher in the Winnipeg School Division.

Code: C01 **Levels/Niveaux:** 4-8

C02 AIM SMART Beginner to Advanced

Tim Dittrick

Using SMART Notebook with the AIM (Accelerative Integrated Method) participants will look at using the SMART Notebook technology to extend students' French classroom learning experience beyond their own home computers. Participants will learn how to download and use Smart at home and provide their students the same opportunity. Popular AIM activities adapted using SMART Notebook will be demonstrated as will an explanation of how to create your own SMART activities. This session is primarily for beginning and advanced teachers using the AIM.

Code: C02

Levels/Niveaux: 4-8, Beginning and Advanced

C03/B07/A10 Comic Life

Matthew Wiebe

Teachers will become familiar with the Comic Life Software to teach students how to create cartoons as a way to demonstrate and use their basic written French skills. A unique way to integrate technology into French teaching.

Matthew Wiebe is a teacher at Transcona Collegiate.

Codes: C03/B07/A10

Levels/Niveaux: 7-12

C04/B03 Apprendre en faisant le chocolat

Nathan Schnerch

Come learn how to make your own delicious milk chocolate using molds and how this hands on activity will help you make your French class fun and enjoyable.

Code: C04/B03

Levels/Niveaux: tous

C05/A04

Rap in the Classroom

Herb Martens and Werner Epp

Music is often used as a motivator in the language classroom. Using a computer and/or a CD player, students (and teachers) can easily compose "raps" in the French language. In this workshop teachers will hear examples by students from the English/German bilingual program. Participants will also have the opportunity to compose and present their own raps in French.

Herb Martens and Werner Epp are both middle years teachers in the English/German bilingual program at Donwood School.

Code: C05/A04

Levels/Niveaux: tous

C06/B09

Lights, Camera, Action! (Silence! On tourne!)

Nora Heschuk

Are you looking for a way to promote your French Program with students, parents and administration? Are you needing a way to motivate your students to speak French? In this session, you will learn some techniques for creating videos with your Basic French students and how those videos can be used not only to turn your kids and parents on to French but also to increase cultural learning, success for EAL and special needs students in French class as well as self and peer assessment opportunities.

Code: C06/B09 **Levels/Niveaux:** 6-12

C07

French is a Way of Life! Seamlessly Weaving Culture and Language in Core/Basic French

Caterina Sotiriadis,

Nelson Publishing

French is a life skill, but it also represents a way of life. As teachers of Core/Basic French, how can we effectively weave the study of culture and language seamlessly together? Join us in this hands-on workshop to discover Nelson Cultur-osité, a new series of 12 little books that help teachers make cultural connections in their Core/Basic French classes. We will demonstrate valuable teaching practices that motivate students to communicate about and appreciate culture as they develop language-learning strategies and communication skills. Participants will receive free samples of Cultur-osité little books.

Caterina Sotiriadis: Enseignante des langues, professeure universitaire, ancienne conseillère pédagogique du BEF et conseillère indépendante.

Code: C07 **Levels/Niveaux:** 4-6

C08/B04 French is Fun

Shelly Dankochik

During this session, participants will hear ideas for special projects that make French learning fun and interactive, specifically how to put on a "French is Fun" conference that will get your middle and senior high kids speaking and interacting in French.

Shelly is the Basic French Consultant in the Evergreen School Division and a teacher at Gimli High School.

Code: C08/B04

Levels/Niveaux: 7-12

C09/B08 Read Along in Rhyme and Song! / La rime s'exprime, la rime s'anime!

Lori (LuLu) Neufeld

Focus: Teaching Methods/Strategies

Join the 21st century as you get your students involved in your lessons. Tap into their creative minds and engage them in the learning process. One thing that

makes a big impact on learning French is music. Participants will experience songs, rhymes, gestures, actions and activities to reinforce classroom learning. Get involved! Learn techniques using rhyme,

rhythm and repetition to engage the right-brain thinkers in your classroom. Participants will leave the session with ideas for integrating recorded music into their lessons to help in language acquisition, and encourage student expression.

Hands-on projects and activities to enhance learning will be demonstrated. LuLu Neufeld is a teacher at École Van Walleghem.

Language: French

Code: C09/B08 **Level/Niveaux:** K-6

REGISTRATION

MATF membership fees with SAG conference

Full Member/Full Day.....\$61.00
(\$30 membership + \$31 conference)

Full Member/Half Day.....\$49.00
(\$30 membership + \$19 conference)
(new members or renewals)

MATF conference only fees Full day

Member.....\$30.00
(previous or by joining today)

Non-member.....\$60.00

Student.....Free

MATF conference fees:

Half day

Members.....\$18.00

Non-members.....\$48.00

Student.....Free

Full MATF membership

MATF full/regular.....\$30.00*
(new or renewal)

MATF student.....\$22.00*

*Please note MATF membership includes membership to Manitoba Association of Teachers of French (MATF/AMPF) as well as subscriptions to journals, access to teacher material through the website and more!

**Note: For only \$1.00 more than the non-member conference only fee, you can attend the conference and become a MATF member as well.

Dîner/Lunch

Catered by Palladin.....\$14

(includes all taxes). Includes Spectacle au dîner/Lunch Hour Entertainment with Marc Tardif. Please preorder lunch and pay with registration. Lunch orders will not be taken on SAG Day.

Late Registration

Registrations received or postmarked after Friday October 1st, 2010 will be assessed a late fee of \$5.00.

Session confirmation notices will not be issued, however if we are unable to accommodate any of your

choices, we will contact you directly. Faxed registrations, or registrations received without payment will not be processed.

Registration Information

Online: In keeping "green" please register online with our secure link at www.matf.ca. Register early because space is limited in some workshops. Online registration will reserve your place and receipt of payment completes and confirms your registration. If you do not receive your confirmation within 24 hours please contact Sharon Desrosiers at 204-793-7091 Please send your cheques to: Sharon Desrosiers
423 Ainslie Street
Winnipeg, MB R3J 3A1
SAGregister2010@yahoo.ca
Mailed registrations will receive their receipts at the door.

Conference Information

Lucie Boutet
231-5837 lboutet@mts.net

Scholastic Ressources pédagogiques!



Histoire canadienne

7^e à 10^e année

L'histoire canadienne et les études sociales présentées sous une forme tout à fait inédite



Double perspective

7^e à 9^e année

Chaque moitié examine une question d'une perspective différente

== AU FIL DE L'HISTOIRE ==

Au fil

5^e à 8^e année

Certains des éléments non romanesques qui figurent dans chacune des BD



Envol

Lecture partagée et lecture guidée pour maternelle à 3^e



Pour commander :
Eph Bergman • 204-475-0652
epfb@mts.net